



The 17th Iran International Festival of University Theater 10-17 May 2014

جسارت	تجربه	آگاهی
10-17 May 2014		
۲۰ تا ۲۷ اردیبهشت ۱۳۹۳		
فراخوان		
جشنواره بین المللی تئاتر دانشگاهی ایران بیّن الملل تئاتر دانشگاهی ۱۴۷۳ الیمان		

هفدهمین جشنواره بین المللی تئاتر دانشگاهی ایران The 17 th Iran International Festival of University Theater		
مسابقه نمایشنامه نویسی (جایزه استاد اکبر رادی)		تئاتر صحنه دانشجویان رشته تئاتر دانشجویان سایر رشته ها
بین الملل	نمایش های رادیویی	
مدرسان دانشگاه	پژوهش (جایزه دکتر فرهاد ناظرزاده کرمانی)	مسابقه عکس و پوستر تئاتر
تجربه های اجرایی		

هفدهمین جشنواره بین المللی تئاتر دانشگاهی ایران The 17 th Iran International Festival of University Theater ۲۰ تا ۲۷ اردیبهشت ۱۳۹۳ www.iifut.com	
نشانی دبیرخانه: تهران، خیابان انقلاب، خیابان استاد نجات الهی، کوچه سلمان یاک، پلاک ۹، طبقه سوم تلفن: ۸۸۸۹۶۷۹۳ - ۸۸۸۹۶۷۹۴ - ۸۸۸۹۵۴۷۴ - ۸۸۸۹۵۴۷۵	
	
	

یادداشت دبیر

قدم نهادن در مسیر رشد و تعالی، میسر نیست مگر با آگاهی و شناخت. هنر تئاتر چون آینه‌ای در برابرمان، جهانی را ممکن می‌سازد تا با به چالش کشیدن داشته‌هایمان به خودشناسی نایل آییم. این بار با شعار جسارت، تجربه و آگاهی در تئاتردانشگاهی؛ در پی شناخت هویت و آرمان‌های اجتماعی خود هستیم. در آغاز این راه دشوار ضمن سپاس از تمامی کنشگران این عرصه در گذشته و حال، مراتب همدلی و دست‌یاری طلب می‌کنیم. دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران با آگاهی نسبت به اهداف و ضرورت‌های این رویداد مهم، از اساتید، مدیران فرهنگی، هنرمندان، انجمن‌ها، کانون‌ها و گروه‌های فعال دانشجویی سراسر کشور جهت مشارکت در برگزاری هر چه بهتر جشنواره دعوت به همکاری می‌نماید. در دوره بلوغ این جشنواره در پی بهره‌مندی از تجارب ارزشمند گذشته و برنامه‌ریزی هدفمند برای پالایش و بالابردن سطح کیفی تئاتر دانشگاهی؛ رویکردهای محوری انتخاب آثار را به شرح زیر اعلام می‌داریم:

- جسارت، تجربه و آگاهی در تئاتر دانشگاهی
- آثار بهره‌مند از ارزش‌ها و باورهای دینی جامعه‌ایرانی
- رویکردهای نوین اجرایی به میراث‌فرهنگی و کهن ایران‌زمین
- توجه به مضامین سیاسی و اجتماعی روز با تاکید بر مفاهیم مرتبط با صلح
- تالیف‌های دانشجویی که با در نظر گرفتن محورهای فوق برای جشنواره تئاتر دانشگاهی تولید شده باشند.

سیاوش قائدی دبیر هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران

۱ – بخش تئاتر صحنه

۱ بخش تاتر صحنه

دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران با هدف شناسایی، معرفی و حمایت گروه‌های برتر در دانشگاه‌های سراسر کشور ، بخش تئاتر صحنه را با شرایط زیر برگزار می‌نماید:

۱-۱ دانشجویان رشته تئاتر

- متقاضیان این بخش می‌بایستی دانشجو و یا فارغ‌التحصیل پس‌از خرداد۱۳۹۱یکی از مقاطع تحصیلی گرایش‌های رشته نمایش در دانشکده‌های تخصصی تئاتر مراکز آموزش عالی سراسر کشور باشند.
- متقاضیان باید فرم مربوطه در سایت جشنواره را با دقت و براساس دستورالعمل ذکر شده تا پایان روز ۱۵آبان‌ماه ۱۳۹۲ تکمیل نمایند.
- لازم به ذکر است که کلیه شرکت‌کننده‌های در این بخش بایستی طرح اجرایی(برای متون چاپی ایرانی و خارجی) و یا متن پیشنهادی خود را(در صورت تالیفی بودن) به صورت فایل pdf در هنگام تکمیل فرم الکترونیکی و براساس دستورالعمل ذکر شده در سایت جشنواره بارگذاری نمایند.
- اسامی شرکت‌کنندگان پذیرفته شده جهت بازبینی اول حداکثر تا ۳۰آبان‌ماه ۱۳۹۲ اعلام می‌گردد.
- آثار شرکت کننده در این بخش در دو مرحله بازبینی می‌شوند؛ بازبینی اول در نیمه اول دی‌ماه(۱۵ دقیقه از هر اثر بازبینی می شود) و بازبینی دوم در نیمه اول اسفندماه(آثار به صورت کامل بازبینی می‌شود) برگزار می‌گردد.
- حداکثر آثار راه‌یافته به جشنواره در این بخش ۱۸ اثر خواهد بود.
- تمامی آثار شرکت‌کننده به صورت حضوری بازبینی می‌شوند به جز آثار ارسالی از دانشکده‌های تئاتری شهرستان که به صورت فیلم خواهد بود.

بخش‌های مختلف جشنواره:

دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران با شعار جسارت، تجربه و آگاهی در تئاتر دانشگاهی، و با هدف حمایت از هنرمندان جوان در تمامی زمینه‌ها، بخش‌های مختلف جشنواره را به شرح زیر اعلام می‌دارد:

۱– بخش تئاتر صحنه

۱–۱ دانشجویان رشته تئاتر

۱–۲ دانشجویان سایر رشته‌ها

۱–۳ مسابقه صحنه

۲– بخش تجربه‌های اجرایی

۳– بخش مدرسان دانشگاه

۴– بخش نمایش‌های رادیویی

۵– بخش مسابقه نمایشنامه‌نویسی (جایزه استاد اکبر رادی)

۶– بخش مسابقه عکس و پوستر تئاتر

۷– بخش بین الملل

۸– بخش مسابقه پژوهش (جایزه دکتر فرهاد ناظرزاده کرمانی)

۱-۲ دانشجویان سایر رشته ها

- متقاضیان این بخش می‌بایست دانشجو و یا فارغ‌التحصیل پس از خرداد۱۳۹۱مراکز آموزش عالی سراسر کشور باشند.
- بدیهی‌ست که متقاضیان این بخش نمی‌بایست دانشجو و یا فارغ‌التحصیل یکی از مقاطع تحصیلی گرایش های رشته نمایش باشند.
- متقاضیان باید فرم مربوطه در سایت جشنواره را با دقت و براساس دستورالعمل ذکر شده تا پایان روز ۲۵ آبان‌ماه ۱۳۹۲ تکمیل نمایند.
- لازم به ذکر است که کلیه شرکت‌کننده‌های در این بخش بایستی طرح اجرایی و یا متن پیشنهادی خود را(در صورت تالیفی بودن) به صورت فایل pdf در هنگام تکمیل فرم الکترونیکی و براساس دستورالعمل ذکر شده در سایت جشنواره بارگذاری نمایند.
- اسامی شرکت‌کنندگان پذیرفته شده برای بازبینی اول حداکثر تا ۱۰آذرماه ۱۳۹۲ اعلام می‌گردد.
- تمامی آثار شرکت‌کننده به صورت فیلم اجرای اثر بازبینی می‌شوند، و شرکت‌کننده‌های پذیرفته شده فیلم اجرای نمایش خود را در سه نسخه به صورت لوح فشرده تا ۲۰ بهمن‌ماه ۱۳۹۲ به دبیرخانه ارسال نمایند.
- اولویت انتخاب با آثاريست که تا قبل از تاریخ ۲۰بهمن‌ماه سال‌جاری در دانشگاه خود اجرایی عمومی رفته و اسناد تاییدی مدیر فرهنگی دانشگاه خود را به همراه فیلم اثر به دبیرخانه ارسال نمایند.
- حداکثر آثار راه یافته به جشنواره در این بخش ۱۲ اثر خواهد بود.

۱-۳ مسابقه صحنه

در راستای ارزیابی دقیق و منصفانه، از میان تمامی آثار پذیرفته‌شده نهایی در بخش تئاترصحنه دانشجویان رشته تئاتر و سایر رشته‌ها حداکثر ۲۰ نمایش با نظر هیات انتخاب در مسابقه صحنه حضور یافته و در ایام جشنواره مورد داوری قرار می‌گیرند.

۳– بخش مدرسان دانشگاه

کلیه مدرسان(رسمی،حق‌التدریس و مدعو) یکی از گرایش‌های نمایش دانشگاه‌های مراکز آموزش عالی سراسر کشور می‌توانند در این بخش شرکت نمایند.

- بازیگران و عوامل اجرایی نمایش‌های متقاضی حضور در این بخش باید از دانشجویان آموزش عالی مربوطه باشند.
- تمامی آثار شرکت‌کننده به صورت فیلم اجرای اثر بازبینی می‌شوند، و تمامی گروه‌های شرکت‌کننده فیلم اجرای نمایش خود را در سه نسخه به صورت لوح فشرده تا ۲۰بهمن‌ماه به دبیرخانه ارسال نمایند.
- این بخش به صورت غیر رقابتی برگزار می‌گردد و اثر برگزیده از نگاه دانشجویان در اختتامیه اعلام و از آن تقدیر و حمایت به عمل می‌آید.
- حداکثر آثار راه یافته به جشنواره در این بخش ۵اثرخواهد بود.

۴– نمایش های رادیویی

دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران به منظور معرفی و حمایت نمایش‌های رادیویی برتر دانشجویی، این بخش را با شرایط زیر برگزار می‌کند.

- متقاضیان شرکت در این بخش باید پس از تکمیل فرم ثبت نام در سایت جشنواره با توجه به دستورالعمل‌های فوق، اطلاعات مربوط به آثار خود و متن نمایشی خود را تا تاریخ ۱۵ دی ماه ۱۳۹۲ در سایت جشنواره بارگذاری کنند.
- پذیرفته شدگان باید پس از ثبت نام اولیه آثار تهیه(ضبط شده) خودرا بروی لوح فشرده در ۳ نسخه برای داوری تا تاریخ ۱۵ اسفند ۱۳۹۲ به دبیرخانه ارسال نمایند.
- از میان آثار ارسالی نمایش رادیویی منتخب از یک اثر به عنوان نمایش برگزیده تقدیر و حمایت به عمل می‌آید.

شرایط، ضوابط و مدارک عمومی شرکت در جشنواره

کلیه متقاضیان شرکت در جشنواره باید دانشجو و یا فارغ‌التحصیل پس از خرداد۱۳۹۱ یکی از مراکز آموزش عالی سراسر کشور باشند. (به غیر از بخش مدرسان و بین‌الملل)

هر متقاضی تنها می‌تواند خواستار حضور در یکی از بخش‌های جشنواره باشد.

هر متقاضی می‌بایست در هر بخش تنها یک اثر را به دبیرخانه پیشنهاد دهد.(به غیر از بخش پژوهش، عکس و پوستر تئاتر)

بدیهی‌ست که اگر شرکت‌کننده‌ای انصراف داده و یا در بخش مورد نظر رد شده باشد می‌تواند بر طبق گاه‌شمار جشنواره در بخش‌های دیگر شرکت نماید.

تحلیل اثر به همراه طرح‌اجرایی ویژه آثار نمایشی چاپی ایرانی و خارجی الزامیست(بدیهی‌ست که آثار نمایشی چاپی نیاز به ارسال اصل متون نیست و تنها می‌بایست طرح اجرایی کامل کارگردان بارگذاری شود)

کلیه متقاضیان حتی المقدور گواهی اشتغال به تحصیل و یا کپی مدارک فارغ‌التحصیلی، مجوز نویسنده، مترجم و یا ناشر اثر پیشنهادی خود را در هنگام ثبت نام در سایت جشنواره بارگذاری نمایند.

بدیهی‌ست بدون داشتن اصل این مدارک مجوز بازبینی مرحله اول و یا ارزیابی اثر در هیچ بخشی برای متقاضی صادر نمی‌گردد. حجم فایل آثار بارگذاری شده در سایت می‌بایست کمتر از ۱۵۰۰ کیلو بایت باشد.

پس از اعلام نتایج اولیه هر گونه تغییر در شرایط درخواستی(نام نمایش، تعویض کارگردان، درخواست کارگردان مشترک دیگری و…) امکان پذیر نیست.

در صورتی دو کارگردان به صورت مشترک اثری را به دبیرخانه پیشنهاد می‌دهند هر دو باید شرایط عمومی جشنواره و شرایط

۵ – بخش مسابقه نمایشنامه نویسی (جایزه استاد اکبر رادی)

دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران با هدف حمایت از تالیف‌های دانشجویی و شناسایی استعدادهای جوان در قلمرو نمایشنامه‌نویسی کشور و نیز بهره‌گیری صحیح از ظرفیت‌های خوانش‌نمایشنامه (نمایشنامه خوانی)، این بخش را در دو مرحله ی نمایشنامه‌نویسی و نمایشنامه خوانی با شرایط زیر برگزار می‌کند:

- مسابقه در دو محور «تالیف‌های دانشجویی» و «تالیف‌های اقتباسی» برگزار می‌گردد و آثار نمی‌بایست پیش از این در هیچ یک از مسابقه‌های نمایشنامه‌نویسی ارائه شده باشند.
- منظور از تالیف‌های اقتباسی هرگونه بازخوانی ، دراماتورژی و بازنگری خلاقانه به آثار ادبی ایران و جهان اعم از متون نمایشی، داستانی، علمی، فلسفی و هنری است که نویسنده توانسته باشد امکان بدیعی برای اجرای صحنه‌ای آن در چارچوب فرهنگی خود در متن به ودیعه گذاشته باشد.
- متقاضیان حضور در این بخش می‌بایست فرم مربوطه در وب سایت جشنواره را با دقت و بر اساس دستورالعمل مشخص تکمیل و اثر خود را به صورت فایل pdf حداکثر تا ۲۰ بهمن در سایت جشنواره بارگذاری کنند.
- نتایج مربوط به آثار منتخب در مرحله اول –حداکثر ۱۰ نمایشنامه به انتخاب هیات داوران– ۲۵ اسفند سال‌جاری از طریق وب سایت جشنواره منتشر خواهد شد و آثار برگزیده نهایی در اختتامیه از میان این ۱۰ اثر اعلام می‌گردند.
- کلیه نویسندگانی که آثارشان در فهرست ۱۰ نمایشنامه برگزیده مرحله اول قرار دارد موظفند با هماهنگی دبیرخانه جشنواره و در طول برگزاری جشنواره اقدام به خوانش (نمایشنامه خوانی) فردی یا گروهی اثر خود جهت معرفی قابلیت‌های آن بنمایند و خوانش برتر انتخاب و اعلام می گردد.
- نمایشنامه‌خوانی آثار تنها با هدف معرفی قابلیت‌های اجرایی این آثار انجام می‌پذیرد و هرگونه تلاش برای نزدیک کردن فرآیند معرفی متن به اجرای صحنه‌ای غیر قابل قبول است.

۸ – بخش مسابقه پژوهش(جایزه دکتر فرهاد ناظرزاده کرمانی)

دبیرخانه جشنواره به منظور معرفی و حمایت از پژوهشگران برگزیده و نیز با هدف تولید و ارائه پژوهش‌های برتر، این بخش را در دو حوزه اساتید و دانشجویی برگزار کرده و انتشار آثار برگزیده را در اولویت فعالیت‌های انتشاراتی خود می‌داند.

- برگزاری همایش علمی – پژوهشی با موضوع: مطالعات اجرا: درچه‌ای بر تئاتر امروز ایران Performance Studies: A Window on the Today Iranian theatre
- از آنجایی که «مطالعات اجرا» یکی از حوزه‌های دامنه دار پیرامون بازشناسی وجوه هنری و زیبایی شناختی فعالیت‌هایی همچون «رویدادهای تئاتری» ، «پرفورمنس‌آرت»، رویدادهای مذهبی و آیینی ، رویدادهای ورزشی ، اجتماعی، سیاسی، کنش‌های عمومی مردم در زندگی روزمره و… در گستره‌ی جهانی است و رشد علاقه‌مندی‌های فاقد پشتوانه‌ی نظری در این زمینه کیفیت آثار دانشجویی را تحت‌الشعاع قرار داده است. جشنواره هفدهم با ایجاد امکان مجموعه نشست‌های علمی می‌کوشد به بازشناسی داشته‌ها، امکانات، آسیب‌ها و چالش‌های تئاتر امروز ایران با گستره‌ی «مطالعات اجرا» بپردازد. بر این اساس محورهای پیشنهادی همایش جهت نگارش مقالات علمی-پژوهشی به شرح زیر ارایه می‌شود:

- مطالعه تطبیقی الگوهای اجرایی نمایش‌های ایرانی با دیگر فرهنگ‌ها
- تعامل با ادبیات‌کهن و مدرن ایرانی در حوزه‌ی مطالعات اجرا
- کنش‌های دینی– آیینی از منظر مطالعات اجرا
- رسانه‌های جدید، فضای مجازی و قلمروهای تازه اجرا
- فضاهای شهری و دراماتورژی روزمرگی برای اجرا
- رویکردهای بومی به هنر اجرا (پرفورمنس آرت)
- مطالعات‌اجرا: رویکردهای زیبایی‌شناسانه به‌هنرهای تجسمی‌و موسیقی
- متقاضیان حضور در این بخش باید فرم مربوطه در سایت جشنواره

شرایط، ضوابط و مدارک عمومی شرکت در جشنواره

اختصاصی بخش مورد نظر را دارا باشند. لازم به ذکر است تعیین دانشگاه مبدا به عهده متقاضی است.

■ با توجه به مشکلات به وجود آمده در سنوات گذشته به خصوص در مورد آثار ارسالی از شهرستان‌ها دبیرخانه جشنواره تاکید می‌کند در هر زمان تناقضی در مدارک ارسالی متقاضی احراز‌گردد، اثر مورد نظر حذف می‌گردد.

■ به کلیه گروه‌های راه‌یافته مبلغی جهت کمک هزینه پرداخت می‌گردد میزان آن توسط دبیرخانه مشخص و پرداخت می‌گردد.

■ تعیین مکان، زمان و تعداد اجرای آثار حاضر در جشنواره از اختیارات دبیرخانه جشنواره بوده و بر مبنای امکانات و شرایط برگزاری جشنواره معین خواهد شد. دبیرخانه جشنواره مسئولیتی در قبال هماهنگی بازیگران و عوامل مشترک در میان نمایش‌ها در مراحل مختلف اعم از بازبینی و اجرا ندارد.

■ تمامی مراحل ثبت‌نام و اعلام دیگر جزئیات فراخوان جشنواره به روش الکترونیکی می‌باشد و از متقاضیان خواهشمندیم از ارتباط حضوری در دبیرخانه خودداری نمایند.

■ برای هر متقاضی پس از تکمیل دقیق فرم جشنواره و ثبت نام الکترونیکی در زمان مقرر، کد رهگیری ثبت نام ارسال می شود که به منزله موفقیت در ثبت نام جشنواره است.

■ بدیهی‌ست که ایمیل و شماره تلفن همراه وارده در فرم توسط متقاضی پل ارتباطی آتی دبیرخانه با شرکتندگان است(کد رهگیری به ایمیل ارسال می‌شود). متقاضیان در مشخص کردن ایمیل و تلفن‌همراه خود دقت فرمایند.

■ متقاضیان در صورت انتقادات و پیشنهادات می توانند به ایمیل مستقیم دبیر جشنواره که در سایت جشنواره موجود است اقدام نمایند.

■ بدیهی‌ست تکمیل و تایید فرم جشنواره به منزله آگاهی و پذیرش قوانین و رعایت تمامی مقررات جشنواره می‌باشد.

■ زمان ارسال آثار در بخش‌های مختلف غیر قابل تمدید می‌باشد و بدیهی‌ست تا متقاضیان می‌بایست در زمان تعیین شده اقدام نمایند.

۶– بخش مسابقه عکس و پوستر تئاتر

دبیرخانه هفدهمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشگاهی ایران در راستای جذب و حمایت از عکاسان تئاتر و طراحان گرافیک، بخش مسابقه عکس و پوستر تئاتر را با شرایط زیر برگزار می‌کند.

بخش عکس

- بخش عکس شامل آثار در زمینه تئاتر می‌باشد.

■ متقاضیان شرکت در مسابقه عکس تئاتر می‌تواند حداکثر تعداد پنج عکس خود را(به صورت فایل زیپ) پس از تکمیل فرم ثبت نام در سایت جشنواره تا تاریخ ۲۰ اسفند۱۳۹۲ بارگذاری نماید.

بخش پوستر

- بخش پوستر تنها ویژه‌ی پوستر نمایش‌های حاضر در جشنواره بوده و به صورت رقابتی برگزار می‌شود.

■ متقاضیان حضوردراین بخش می‌بایست، پوستر و فایل آن را تا پایان فروردین ۱۳۹۳ در دبیرخانه تحویل دهند.

■ نمایشگاه عکس و پوستر تئاتر همزمان با جشنواره برگزار خواهد شد.

اطلاعات تکمیلی درباره نحوه ثبت نام ، حجم، کیفیت و سایز عکس‌های ارسالی متعاقبا در سایت جشنواره اعلام می‌گردد.

۷–بخش بین الملل

دبیرخانه جشنواره با دعوت از گروه‌های دانشگاهی و معتبر بین‌المللی این بخش را به صورت غیر رقابتی برگزار خواهد کرد.

- شرایط حضور در این بخش در فراخوان بین‌المللی به صورت مجزا در سایت جشنواره اعلام می‌گردد.
- قابل توجه است از تمامی گروه‌هایی دانشجویی ایرانی در صورت کار مشترک با گروه‌های بین‌المللی با رویکرد مفاهیم مرتبط با صلح برای حضور در این بخش حمایت به عمل می‌آید.

را با دقت و براساس دستورالعمل مشخص تکمیل و چکیده مقالات خود را به صورت فایل PDF تا پایان روز ۲۰آذرماه ۱۳۹۲ بارگذاری نمایند.

- چکیده مقالات نباید بیش‌تر از ۳۰۰ کلمه باشد و درج کلید واژه در انتهای چکیده مقالات الزامی است.
- نتایج چکیده مقالات ۲۰آذرماه۱۳۹۲ اعلام می‌گردد.
- پذیرفته‌شدگان مرحله اول موظفند تا مقالات خود را بین ۳ هزار تا ۶ هزار کلمه به صورت فایلPDF تا تاریخ ۱۰ اسفند ماه ۱۳۹۲ به دبیرخانه جشنواره ارسال نمایند.
- مقالات رسیده به این بخش نباید پیش از این در قالب کتاب ، مقاله و یا به هر نحو دیگری منتشر شده باشد.

■ مقالات انتخابی در بخش اساتید و دانشجویی باید در همایش علمی و پژوهشی که در ایام جشنواره برگزار می‌گردد شرکت و سخنرانی نمایند.

مدارک مورد نیاز جهت ثبت نام الکترونیکی

- تکمیل فرم الکترونیکی مشخصات فردی
- تکمیل فرم الکترونیکی مشخصات اثر وبخش پیشه‌های
- اثر پیشنهادی به صورت فایل PDF
- تصویر گواهی اشتغال به تحصیل و یا کپی مدارک فارغ‌التحصیلی
- تصویر مجوز نویسنده، مترجم و یا ناشر اثر پیشنهادی

ارتباط با دبیرخانه جشنواره

نشانی دبیرخانه:

تهران، خیابان انقلاب، خیابان استاد نجات اللهی،

کوچه سلمان پاک، پلاک۹، طبقه سوم – کد پستی: ۸۸۱۳۳-۱۵۹۹۶

وب سایت: **www.iifut.com**

لینک ثبت نام: **www.iifut.kanoonha.net**

ایمیل جشنواره: **iifut17@gmail.com**

ایمیل دبیر جشنواره: **siavoshghaedi@yahoo.com**

تلفن: ۸۸۸۹۵۴۷۵-۸۸۸۹۵۴۷۴-۸۸۸۹۶۷۹۳-۸۸۸۹۶۷۹۴